



勞工事務局
Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais
職業培訓廳
Departamento de Formação Profissional
報名表 **Boletim de Inscrição**

非本地家傭之
僱主報名表

Boletim de inscrição para
empregadores de trabalhadores
não residentes domésticos

報名編號
N.º de inscrição

課程名稱

Designação do curso : _____

僱主資料 Dados do empregador

姓名 / Nome : _____

身份證編號 / N.º de BIRM : _____

電話 / Telefone : _____ (住宅電話 / Residência)

_____ (流動電話 / Telemóvel)

通訊地址 / Endereço : _____

電郵 / E-mail : _____

僱主之澳門居民身份證副本
Fotocópia do BIRM do empregador

家傭資料 Dados do trabalhador doméstico

姓名 / Nome : _____

身份證明文件編號 / N.º do documento de identificação : _____

電話 / Telefone : _____ (住宅電話 / Residência)

_____ (流動電話 / Telemóvel)

通訊地址 / Endereço : _____

電郵 / E-mail : _____

外地僱員身份認別證副本
Fotocópia do documento de identificação do
trabalhador não residente

最高學歷程度 / Nível mais elevado das habilitações académicas (請以“√”號選擇合適者 / Assinale com “√” no respectivo quadrado)

◆ 無 / Sem escolaridade

◆ 畢業 / Completo

小學程度 / Ens. primário

修業 / Incompleto

初中程度 / Ens. secund. geral

就讀中 / A frequentar

高中程度 / Ens. secund. complementar

大學程度 / Ens. superior

掌握語言 (請以“√”號選擇合適者) Conhecimentos linguísticos
(Assinale com “√” no respectivo quadrado)

語種 Línguas	母語 Língua materna	掌握程度 Grau de compreensão			
		完全 不懂 Nulo	很少 Fraco	一般 Regular	良好 Bom
中文 Chinês					
英語 Inglês					
其他 Outras					

本人謹此聲明，上述資料正確無誤，本人知悉所填報之資料如有虛假，將會被取消入讀申請及就讀課程資格。 Declaro que as informações acima referidas são correctas e que tenho conhecimento que falsas declarações implicam o cancelamento da inscrição e a desqualificação para frequência no curso.

收集個人資料聲明 Declaração de Recolha de Dados Pessoais

- 報讀者向本局提供之個人資料，僅為課程相關之用。 Os dados pessoais fornecidos aos nossos Serviços são utilizados somente para os respectivos cursos.
- 為履行法定義務，本局所收集之個人資料有可能被轉移至司法機關 / 其他行政機關 / 相關私人機構。 Em cumprimento de obrigações legais, os dados pessoais recolhidos poderão ser transferidos para os órgãos judiciais / outros órgãos administrativos / respectivos organismos privados.
- 根據《個人資料保護法》，報讀者可親身、以電話或書面、或透過有權限之第三人向本局要求查閱、更正或更新個人資料。 Nos termos da “Lei da Protecção de Dados Pessoais”, o candidato pode consultar, rectificar ou actualizar pessoalmente nestes Serviços os seus dados pessoais, por via telefónica, por escrito ou ainda por meio de terceira pessoa competente.

僱主聲明 O empregador declara:

- 在家傭受訓期間，本人不會因家傭出外受訓而扣減家傭的工資。 Que não fará qualquer desconto no salário do seu trabalhador doméstico por este se ter ausentado de casa para receber formação.
- 本人將承擔家傭參加有關課程所涉及的交通費用。 Que se compromete a pagar as despesas de transporte decorrentes da participação do seu trabalhador doméstico no respectivo curso de formação.

僱主簽署 / Assinatura do empregador : _____

日 月 年 (dia) _____ (mês) _____ (ano) _____